

東華通訊

TUNG WAH NEWS

2026 五月號 MAY ISSUE



東華三院網站
TWGHs Website



總機 General Hotline | 2859 7500 編輯室電話 Editorial Hotline | 2859 7860 捐款熱線 Donation Hotline | 1878 333 地址 Address | 香港上環普仁街十二號 12 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong 出版 Publisher | 東華三院企業傳訊科 TWGHs Corporate Communications Division



教育局局長蔡若蓮博士太平紳士(前排右七)、教育局副局長施俊輝博士太平紳士(前排左五)、教育局局長政治助理蕭嘉怡女士(前排右五)、教育局首席助理秘書長(質素保證)葉秀嫻女士(前排左三)與本院主席曾慶業先生(前排左六)、董事局成員及行政總監蘇祐安先生(後排右六)合照。
Dr. the Hon. CHOI Yuk Lin, JP (front row, right 7), Secretary for Education, Dr. SZE Chun Fai, Jeff, JP (front row, left 5), Under Secretary for Education, Ms. SIU Ka Yi (front row, right 5), Political Assistant to Secretary for Education and Ms. YIP Sau Mei, Joyce (front row, left 3), Principal Assistant Secretary (Quality Assurance) of the Education Bureau, took a group photo with Mr. TSENG Hing Yip, York (front row, left 6), the Chairman, Board Members and Mr. SU Yau On, Albert (back row, right 6), Chief Executive of TWGHs.

活動消息
LATEST NEWS
19.5

董事局與教育局局長交流會面 Board of Directors Met with Secretary of Education

董事局早前與教育局局長蔡若蓮博士太平紳士、教育局副局長施俊輝博士太平紳士及其他局內官員會面，並就本地教育發展事宜交流意見。

The Board of Directors hosted a meeting with Dr. the Hon. CHOI Yuk Lin, JP, Secretary for Education, Dr. SZE Chun Fai, Jeff, JP, Under Secretary for Education, along with other Bureau officials, to exchange views on the developments of local education.

籌募活動
FUND RAISING
30.5

張德蘭「相識是緣份」演唱會2026 慈善門票 Teresa Cheung Live in Concert 2026 Charity Ticket

東華三院獲邀成為張德蘭「相識是緣份」演唱會2026慈善合作伙伴，獲提供部分演唱會門票供籌募善款，收益扣除門票成本將撥供本院社區飯堂，為基層長者、獨居長者及低收入人士提供熱食飯餐服務。厚蒙勞工及福利局局長孫玉菡太平紳士當晚蒞臨，於演唱會開始前代表致送紀念品予張德蘭女士。

TWGHs has been invited to be the Sole Charity Partner of "Teresa Cheung Live in Concert 2026" and offered a number of tickets of the concert for charity purposes. The proceeds, after deducting ticket costs, will be used for subsidising hot meal services for the deprived elderly and families at our community kitchens. TWGHs is honoured to have the Hon. SUN Yuk Han, Chris, JP, Secretary for Labour and Welfare, to present a souvenir to Ms. Teresa CHEUNG in appreciation of her generosity and support.



本院主席曾慶業先生(右一)陪同勞工及福利局局長孫玉菡太平紳士(右二)致送紀念品予張德蘭女士(左二)。
Mr. TSENG Hing Yip, York (right 1), the Chairman, accompanied the Hon. SUN Yuk Han, Chris, JP, Secretary for Labour and Welfare, to present a souvenir to Ms. Teresa CHEUNG (left 2).



勞工及福利局局長孫玉菡太平紳士(前排中)、本院主席曾慶業先生伉儷(前排右五及右四)、楊偉誠教授BBS, MH太平紳士(前排左四)、張德蘭女士(前排左五)、董事局成員伉儷、行政總監蘇祐安先生伉儷(後排左一及左二)、環星音樂國際集團有限公司董事總經理張國林先生(前排左一)及資深電視製作人何小慧女士(前排右一)合照。
Group photo of the Hon. SUN Yuk Han, Chris, JP (front row, centre), Secretary for Labour and Welfare, Mr. and Mrs. TSENG Hing Yip, York (front row, right 5 and 4), the Chairman, Prof. Frankie YEUNG, BBS, MH, JP (front row, left 4), Ms. Teresa CHEUNG (front row, left 5), Board Members and their spouses, Mr. and Mrs. SU Yau On, Albert (back row, left 1 and 2), Chief Executive of TWGHs, Mr. Colin CHEUNG (front row, left 1), Managing Director of WSM Music Group Limited, and Ms. HO Siu Wai, Stella (front row, right 1), distinguished television producer.



本院主席曾慶業先生致謝辭。
Mr. TSENG Hing Yip, York, the Chairman, delivered a speech.



本院衷心感謝董事局成員及各界善長踴躍捐助愛心門票，以贊助本院基層長者、獨居長者及低收入人士欣賞演唱會。
The Group extends sincere gratitude to board members and all well wishers for sponsoring tickets to TWGHs beneficiaries to enjoy the concert.

「心繫家國」－用普通話說中國故事展演會 “Love Our Home, Treasure Our Country” – Story-telling Performance in Putonghua

東華三院於本學年繼續與教育局攜手推動「心繫家國」聯校國民教育活動，該展演會邀得教育局學校管治與效率分部王明珊女士為主禮嘉賓，並吸引逾150名來自不同學校的師生出席。活動旨在鼓勵學生以普通話演繹中國經典故事，培養學生的家國情懷及中華文化涵養。

This academic year, TWGHs continued to collaborate with the Education Bureau to promote the “Love Our Home, Treasure Our Country” joint school national education activities across schools. The event, officiated by Ms. WONG Ming Shan, Aris, School Governance and Efficiency Division, Education Bureau attracted over 150 teachers and students from various schools. The programme aims to inspire students to present classic Chinese stories in Putonghua, enhancing their sense of national identity and appreciation for Chinese culture.



教育局學校管治與效率分部王明珊女士(後排左八)與本院主席曾慶業先生(後排左九)及董事局成員合照。
Ms. WONG Ming Shan, Aris (back row, left 8), School Governance and Efficiency Division, Education Bureau, took a group photo with Mr. TSENG Hing Yip, York (back row, left 9), the Chairman, and Board Members.



香港藝術發展局大會委員及藝術教育組主席陳雪儀博士(後排右八)、本院主席暨校監曾慶業先生(後排右九)及董事局成員於開展禮上合照。
Dr. CHAN Suet Yi (back row, right 8), Council Member of the Hong Kong Arts Development Council (HKADC) and Chairman of the Arts Education Group of the HKADC, and Mr. TSENG Hing Yip, York (back row, right 9), the Chairman cum School Supervisor, along with Board Members, took a group photo at the Kick-off Ceremony.



「心繫家國」－東華三院幼稚園 「童」是藝術家幼兒藝術作品展 開展禮

Kick-off Ceremony of “Love Our Home, Treasure Our Country” – TWGHs Kindergartens “Every Child is an Artist” 2026 – Art Exhibition

是次展覽以「校園故宮－中西文化薈萃」為主題，結合繪本與多元技藝，啟發幼兒創作獨特的藝術作品。東華三院屬下18所幼稚園積極參與，並邀請十所內地友好幼兒園參展，合共展出500多份藝術作品，促進兩地學校的藝術交流。

The exhibition, themed “Palace Museum on Campus – A Fusion of Chinese and Western Cultures”, combined picture books with diverse artistic techniques to inspire children to create unique art pieces. All 18 TWGHs kindergartens and 10 partner kindergartens from mainland participated to exhibit over 500 artworks, fostering artistic exchange among the schools from both places.

服務焦點
SERVICE FOCUS
9.5

丙午年油麻地天后誕 “Tin Hau Fest! Yaumatei” 2026

東華三院於油麻地天后廟舉行天后賀誕參神儀式，承傳本地傳統文化。在本院主席曾慶業先生帶領下，董事局成員及一眾嘉賓進行賀誕酬神儀式，酬謝神恩。當日亦設有傳統文化攤位及免費天后廟群導賞活動，藉此加深市民對傳統廟宇文化的認識。

TWGHs held the “Tin Hau Fest! Yaumatei”, aimed at promoting community engagement with local traditional culture. Led by Mr. TSENG Hing Yip, York, the Chairman, Board Members and guests participated in the ritual to express their gratitude to the deity. The event also feature cultural booths and free guided tours, all designed to enhance the public’s understanding of traditional Chinese culture and intangible cultural heritage.



本院主席曾慶業先生(前排右六)、保育歷史建築諮詢委員會主席蘇彰德教授BBS太平紳士(前排左六)、油尖旺民政事務助理專員黃思齊女士(前排右五)、華人廟宇委員會委員黃成益博士MH(前排右四)和黃光耀先生MH(前排左四)、香港道教聯合會副主席曾忠南道長(前排左五)、行政總監蘇祐安先生(前排左一)、董事局成員及嘉賓合照。
Mr. TSENG Hing Yip, York (front row, right 6), the Chairman, Prof. SO Cheung Tak, Douglas, BBS, JP (front row, left 6), Chairman of the Advisory Committee on Built Heritage Conservation, Miss WONG Si Tsai, Ingrid (front row, right 5), Assistant District Officer (Yau Tsim Mong), Dr. WONG Shing Yick, Francis, MH (front row, right 4) and Mr. WONG Kwong Yiu, Ricky, MH (front row, left 4), Members of Chinese Temples Committee, Mr. TSANG Chung Nam (front row, left 5), Vice-Chairman of the Hong Kong Taoist Association, Mr. SU Yau On, Albert (front row, left 1), Chief Executive of TWGHs, Board Members and guests posed for a group photo.

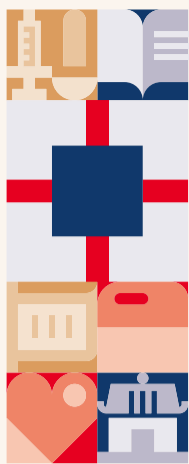


本院主席曾慶業先生(前排右七)、香港中文大學歷史系客席教授丁新豹博士BBS(前排右八)、董事局成員、行政總監蘇祐安先生(前排右二)與得獎學生合照。
Mr. TSENG Hing Yip, York (front row, right 7), the Chairman, Dr. TING Sun Pao, BBS (front row, right 8), Adjunct Professor of the Department of History, The Chinese University of Hong Kong, Board Members, and Mr. SU Yau On, Albert (front row, right 2), Chief Executive of TWGHs, joined the award-winning students for a group photo.

東華三院聯校歷史問答比賽決賽暨 頒獎典禮2025-2026 TWGHs Joint-Schools History Quiz 2025-2026 Final Competition cum Award Presentation Ceremony

比賽旨在加深東華三院屬校學生對國家和香港歷史的了解、培養正面價值觀，以及進一步學習本院的慈善精神。經過連番競賽，最終由東華三院蔡榮星小學和東華三院李嘉誠中學分別勇奪小學組及中學組冠軍。

The competition aimed to deepen student’s the understanding of national and Hong Kong history across TWGHs schools, cultivate positive values, and enhance their appreciation of the Group’s philanthropic spirit. After a series of engaging rounds, TWGHs Tsoi Wing Sing Primary School and TWGHs Li Ka Shing College won the champions in the Primary School and Secondary School categories, respectively.



主席感言 CHAIRMAN'S MESSAGE



踏入5月，我與丙午年董事局同仁繼續克盡厥職，積極推展各項院務。我們巡視屬下多個服務單位，深入了解前線運作和各種服務。同時，我們亦參與多項會議和交流活動，包括與教育局局長蔡若蓮博士太平紳士會面，就本地教育發展交換意見；又與上海市黃浦區簽署合作共建協議，攜手深化滬港兩地在安老、社區服務及其他民生領域的合作。我們月內亦先後接待了華東師範大學、上海市黃浦區、汕頭市委統戰部及工商聯、山東中醫藥大學、蘇州九龍醫院、崑山市中醫醫院及上海交通大學海外聯誼會的代表團，分享本院的最新發展動向，廣結善緣，集各界之力共襄善舉。

此外，為配合特區政府主動對接國家「十五五」規劃，制定首份「香港五年規劃」，本院作為香港歷史最悠久、規模最龐大、服務最多元化的慈善機構，已致函向相關政策局及立法會提交有關醫療衛生、教育、社會福利、物業、人力資源、資訊科技、檔案及歷史、廟宇及傳統文化等領域的具體意見，供各團隊參閱考慮。

本院一向注重中華傳統文化的保育及傳承。我們於5月9日舉辦了一年一度的「油麻地天后誕」大型慶典，為市民祈福消災，祝願本港繁榮安定。感謝油尖旺民政事務專員李家維太平紳士先行到場為活動打氣；及後我與保育歷史建築諮詢委員會主席蘇彰德教授BBS太平紳士、油尖旺民政事務助理專員黃思齊女士、華人廟宇委員會（託管機構）文化及宣傳小組主席黃成益博士MH、華人廟宇委員會財務及管理小組主席黃光耀先生MH、香港道教聯合會副主席曾忠南道長及董事局成員一同出席，按照傳統習俗進行賀誕酬神和「敬蓋吉壘儀式」，在《天后誕捲軸》蓋上「風」、「調」、「雨」、「順」及「啟稟」的印璽，寓意萬事如意。本院的服務團隊亦在當日安排了多場精彩表演，以及可免費參與的傳統文化與手作體驗攤位。本院亦安排天后廟建築群導賞，讓公眾近距離欣賞傳統文物，認識廟宇文化和歷史。

隨著新年度展開，本院各項服務與活動正如火如荼地推進。「東華三院賽馬會藝進綜合職業復康中心」的翻新工程於本月圓滿竣工，我們有幸邀得社會福利署助理署長（康復及醫務社會服務）吳偉龍先生，以及香港賽馬會慈善事務副總經理林璟彤女士蒞臨參觀，並共同主持啟動典禮。以全新面貌重新開放的中心配備多元化生產線，提供食品加工、口罩生產、印刷、餐飲及送遞服務等設施，為殘疾會員提供各種實用的職前訓練，助他們提升工作技能和信心，最終成功融入社會。

在拓展服務網絡的同時，本院亦不遺餘力弘揚中華文化及推動愛國主義教育。本學年，我們繼續響應教育局的「心繫家國」聯校國民教育活動，並舉辦「用普通話說中國故事展演會」及東華三院幼稚園「童」是藝術家幼兒藝術作品展，讓學生熟習中國歷史，感受傳統中華文化和藝術的魅力。活動分別邀得教育局學校管治與效率分部王明珊女士和香港藝術發展局大會委員及藝術教育組主席陳雪儀博士主禮，令活動生色不少。此外，本院屬下多間學校於5月份舉辦校慶，包括創校五十周年的曾惠備小學、創校二十周年的鶴山學校、創校三十周年的王余潔紀念小學及創校五十年的譚錦球伉儷幼稚園，象徵本院教育服務迎來重要里程碑，見證我們多年來春風化雨的豐碩成果。

本院向來重視青年的發展與福祉。本月，上環荷李活道青年宿舍的建築工程正式動工，樓高21層的宿舍大樓將採用先進的「組裝合成」建築法，預計於2027年第三季落成，屆時將提供302個宿位，為本港青年締造可負擔的優質居住環境，助其安居築夢。此項目不但反映本院身體力行響應政府施政方針，更是推動青年發展的重要一環。

本院各項善業得以穩步邁進，實有賴社會各界鼎力支持。本院有幸成為張德蘭「相識是緣份」演唱會2026慈善合作伙伴，獲贈限量演唱會門票作義賣之用，收益扣除成本後將撥捐本院社區飯堂，為獨居基層長者及低收入人士提供熱食飯餐。我們衷心感謝勞工及福利局局長孫玉菡太平紳士當晚撥冗蒞臨，並代表本院向張德蘭女士致送紀念品以表謝忱。懇請各界善長繼續踴躍支持，慷慨解囊，與本院並肩同行，惠澤社群。

東華三院曾慶業主席

In the month of May, my colleagues on the Board of Directors 2026/2027 and I remained committed to advancing the Group's mission of serving the community. We recently visited several of our service units, gaining a firsthand look at their frontline operations and community work. We also participated in multiple meetings and exchange activities, including a discussion with Dr. the Hon. CHOI Yuk Lin, JP, Secretary for Education, on the future development of local education. Meanwhile, we signed a cooperation agreement with Huangpu District, Shanghai, to further strengthen the collaboration between Shanghai and Hong Kong in elderly care, community services, and other local affairs. We also welcomed delegations from East China Normal University, Huangpu District, Shanghai, the United Front Work Department of Shantou Municipal Committee of the CPC and Shantou Federation of Industry and Commerce, Shandong University of Traditional Chinese Medicine, Suzhou Kowloon Hospital, The Traditional Chinese Medicine Hospital of Kunshan, and the Overseas Friendship Association of Shanghai Jiao Tong University. Through these exchanges, we shared the Group's latest developments, strengthened relationships, and garnered support for our shared commitment to charitable service.

As Hong Kong's oldest, largest, and most diverse charitable organisation, the Group fully supports the HKSAR Government's initiative to align with the nation's 15th Five-Year Plan and formulate Hong Kong's first Five-Year Plan. The Group submitted recommendations to relevant policy bureaux and the Legislative Council on healthcare, education, social welfare, property development, human resources, information technology, records and heritage, as well as temples and traditional culture for their consideration.

The Group has always placed great importance on preserving and passing on traditional Chinese culture. On 9 May, we held the annual grand celebration "Tin Hau Fest! Yaumatei", praying for peace and prosperity for the people and the city of Hong Kong. We are sincerely grateful to Mr. LEE Ka Wai, JP, District Officer of Yau Tsim Mong, for arriving early to show his support for the event. Later, Prof. SO Cheung Tak, BBS, JP, Chairman of the Advisory Committee on Built Heritage Conservation, Miss WONG Si Tsai, Ingrid, Assistant District Officer of Yau Tsim Mong, Dr. WONG Shing Yick, Francis, MH, Chairman of the Culture and Promotion Working Group of the Chinese Temples Committee (Custodial Institution), Mr. WONG Kwong Yiu, Ricky, MH, Chairman of the Finance and Management Working Group of the Chinese Temples Committee, Mr. TSANG Chung Nam, Vice Chairman of the Hong Kong Taoist Association, and members of the TWGHs Board of Directors, including myself, attended the event to celebrate Tin Hau's birthday with thanksgiving rituals. In keeping with tradition, we performed the "Auspicious Seal Stamping Ceremony" by placing seals inscribed with the Chinese characters for "Fung" (Wind), "Tiu" (Harmony), "Yu" (Rain), "Shun" (Prosperity), and "Kai Bun" (Proclamation) upon the Tin Hau Fest Scroll to pray for blessings. Our service teams also arranged a vibrant programme of performances, alongside free cultural activities and handicraft workshops. Guided tours of the Tin Hau Temple complex were available, allowing the public to appreciate traditional artifacts up close and learn about the temple's culture and history.

As the year continues, the Group's diverse range of services and activities is progressing in full swing. This month, the renovation of the TWGHs Jockey Club Ngai Chun Integrated Vocational Rehabilitation Centre was completed. We were honoured to welcome Mr. NG Wai Lung, Assistant Director (Rehabilitation and Medical Social Services), Social Welfare Department, and Ms. Bernadette LAM, Deputy Executive Manager (Charities) of The Hong Kong Jockey Club, to officiate the Kick-off Ceremony. The revitalised centre now features production lines for food processing, mask production, printing, catering, and delivery services, providing members with disabilities with practical pre-vocational training to develop skills, build confidence, and prepare for greater participation in society.

Alongside expanding our service network, the Group is also committed to promoting Chinese culture and patriotic education. This academic year, we continued to support the Education Bureau's "Love Our Home, Treasure Our Country" Joint School Education National Activities by organising the Story-telling Performance in Putonghua and the TWGHs Kindergartens "Every Child is an Artist" Art Exhibition. These events were designed for students to learn more about Chinese history and explore traditional Chinese culture and art. We were honoured to have Ms. WONG Ming Shan, Aris, School Governance and Efficiency Division of the Education Bureau, and Dr. CHAN Suet Yi, Council Member of the Hong Kong Arts Development Council and Chairman of the Arts Education Group, to officiate at the respective events.

May also marked milestone anniversaries for several of our schools: the 5th Anniversary of TWGHs Tseng Hin Pei Primary School, the 20th Anniversary of TWGHs Hok Shan School, the 30th Anniversary of TWGHs Wong Yee Jar Jat Memorial Primary School, and the 5th Anniversary of TWGHs Mr. & Mrs. Tam Kam Kau Kindergarten, celebrating the Group's continued contributions to education and student development.

The Group remains fully committed to youth development and well-being. This month, construction officially commenced on the Youth Hostel on Hollywood Road in Sheung Wan. The 21-storey hostel is being built using the advanced "Modular Integrated Construction" method and is expected to be completed in the 3rd quarter of 2027. With 302 hostel units soon to be available, we hope it will offer young people a quality yet affordable living environment where they can pursue their dreams. The project reflects both the Group's support for government initiatives and its commitment to youth development.

The Group's charitable services are made possible through community support. We are honoured to serve as the charity partner for the "Teresa Cheung Live in Concert 2026", for which a limited number of tickets were sold for charity. After costs, all proceeds will support the Group's community kitchens, providing hot meals to underprivileged elderly persons living alone as well as low-income individuals. We sincerely thank the Hon. SUN Yuk Han, Chris, JP, Secretary for Labour and Welfare, for attending and presenting a souvenir to Ms. Teresa CHEUNG on our behalf. Finally, we appeal to the community for its continued and cherished support as we walk hand-in-hand to bring care to those in need.

TSENG Hing Yip, York, Chairman
Tung Wah Group of Hospitals

活動消息 LATEST NEWS 21.5

上海交通大學海外聯誼會代表團到訪東華學院 Delegation of the Overseas Friendship Association of Shanghai Jiao Tong University visited Tung Wah College

上海交通大學海外聯誼會會長汪後繼先生(左五)率團到訪東華學院，了解東華學院辦學理念及最新發展，以及在本院副主席李曠怡先生(左四)及行政總監蘇祐安先生(右五)陪同下參觀醫療影像室實驗室，並就兩校交流合作深入討論。

A delegation led by Mr. WANG Houji (left 5), President of the Overseas Friendship Association of SJTU visited Tung Wah College to gain insights into the latest developments within the College and its educational philosophy. The delegation, accompanied by Mr. LEE Kwong Yee, Jason Joseph (left 4), Vice-Chairman and Mr. SU Yau On, Albert (right 5), Chief Executive of TWGHs, visited Medical Imaging Laboratory of the College, while exchanging views on opportunities for further collaboration.





活動消息 LATEST NEWS
11-13.5 醫院管理局研討大會2026
 Hospital Authority Convention 2026

東華三院主席暨轄下五間醫院醫院管治委員會主席曾慶業先生(右三)、醫院管理局香港島醫院聯網總監李德麗醫生(左三)、本院行政總監蘇祐安先生(左二)、屬下醫院行政總監及醫院管理局總監(財務)陳淑瑜女士(左四)出席研討會開幕典禮，並就醫療管理、創新科技及病人護理模式等議題深入交流。

Mr. TSENG Hing Yip, York (right 3), Chairman of TWGHs cum Chairman of the Hospital Governing Committee, Dr. Theresa LI (left 3), Cluster Chief Executive (Hong Kong Island Cluster) of Hospital Authority, Mr. SU Yau On, Albert (left 2), Chief Executive of TWGHs, Hospital Chief Executives of TWGHs' hospitals, and Ms. Anita CHAN (left 4), Director (Finance) of Hospital Authority, attended the Opening Ceremony and engaged in-depth exchanges regarding medical management, the application of innovative technologies, and patient care models.

服務焦點 SERVICE FOCUS
14.5

東華三院賽馬會藝進綜合職業復康中心現代化工程竣工暨啟動典禮
 Modernisation Project Completion and Inauguration Ceremony of TWGHs Jockey Club Ngai Chun Integrated Vocational Rehabilitation Centre

承蒙香港賽馬會慈善信託基金的慷慨捐助，東華三院賽馬會藝進綜合職業復康中心舉行「現代化工程竣工暨啟動典禮」，為會員提供更多元化的工作訓練機會，協助他們提升技能，增強自信，積極融入社會。

With the generous support of The Hong Kong Jockey Club Charities Trust, the TWGHs Jockey Club Ngai Chun Integrated Vocational Rehabilitation Centre successfully held the "Modernisation Project Completion and Inauguration Ceremony", offering members more varied vocational training opportunities, and empowering them to enhance their skills, build confidence and integrate more fully into society.



社會福利署助理署長(康復及醫療社會服務)吳偉龍先生(右九)、香港賽馬會慈善事務副總經理林環彤女士(右八)、本院主席曾慶業先生(左八)、董事局成員，以及行政總監蘇祐安先生(左一)主持揭碑儀式。
 Mr. NG Wai Lung, David (right 9), Assistant Director (Rehabilitation and Medical Social Services), Ms. Bernadette LAM (right 8), Deputy Executive Manager (Charities) of The Hong Kong Jockey Club, Mr. TSENG Hing Yip, York (left 8), the Chairman, Board Members, and Mr. SU Yau On, Albert (left 1), Chief Executive of TWGHs, hosted the Plaque Unveiling Ceremony.



嘉賓們參觀中心的新貌及多元化的生產線，包括食品加工工場、口罩工場、印刷部門，以及餐飲服務與送遞服務。
 Guests visited the Centre's new facilities and diversified production lines, including the food processing workshop, mask workshop and the printing department, as well as the catering and delivery services.



本院主席曾慶業先生(前排右六)聯同董事局成員及行政總監蘇祐安先生(前排左三)主持上蓋工程動工酬神儀式，祈願工程順利展開。
 Mr. TSENG Hing Yip, York (front row, right 6), the Chairman, together with Board Members and Mr. SU Yau On, Albert (front row, left 3), Chief Executive of TWGHs, held a Ritual Worshipping Ceremony to mark the commencement of the superstructure works, praying for the smooth progress of the project.

服務焦點 SERVICE FOCUS
12.5

東華三院上環荷李活道青年宿舍上蓋工程動工酬神儀式
 Ritual Worshipping Ceremony of Superstructure Works of Youth Hostel Project at Hollywood Road Sheung Wan

位於上環荷李活道的東華三院青年宿舍，為配合政府政策及推動青年發展的重要項目。項目採用「組裝合成」建築技術興建，將提供302個宿位，為本港青年提供安全且可負擔的居所。

The TWGHs Youth Hostel located on Hollywood Road in Sheung Wan, is a significant project aligns with government policy to promote youth development. Utilising "Modular Integrated Construction" method, the project will provide 302 hostel units, offering safe and affordable accommodation for young people in Hong Kong.

活動消息 LATEST NEWS
14.5 董事局成員巡視東華三院屬下社會服務單位
 Familiarisation Visits by Board of Directors to TWGHs Community Services Units

本院主席曾慶業先生(上圖右八)率領董事局成員到訪東華三院賽馬會復康中心，參觀中心內的物理及職業治療室，了解樂齡科技在運動及認知訓練上的應用，並視察電子化藥房的自動配藥系統。他們亦探訪「愛不同藝術」藝術家，隨後巡視創製蔬果加工及批發工場及煮饅易家滋味照護食生產及培訓中心，並前往黃竹坑服務綜合大樓的「心思廚房」享用午膳，親身體驗社企成果。

Mr. TSENG Hing Yip, York (upper photo, right 8), the Chairman, led the Board Members on a visit to the TWGHs Jockey Club Rehabilitation Complex. They toured the physiotherapy and occupational therapy rooms to learn about the application of gerontechnology to physical and cognitive training, and inspected the automated medication dispensing system in the electronic pharmacy. They also met artists from "i-dArt", visited the Enterprise Vegetable & Fruit Processing and Supply Service operation centre, the CookEasy Comfort Care Food Production and Training Centre, and then had lunch at "iCare Kitchen", located in TWGHs Wong Chuk Hang Complex, to experience the achievements of social enterprises firsthand.



上海市黃浦區代表團與東華三院簽署 合作共建協議及到訪屬下單位

Delegation of Huangpu District, Shanghai

Signed a Co-operation Agreement with TWGHs and visited TWGHs' Service Unit

東華三院與上海市黃浦區及黃浦香港聯誼會的代表共同簽署合作協議，攜手推動滬港兩地在安老服務、社區服務及其他民生領域的合作與交流。代表團亦到訪東華三院賽馬會松朗安老綜合中心參觀，並與本院董事局成員就兩地護老服務進行深入交流。

TWGHs signed a Co-operation Agreement with representatives from Huangpu District, Shanghai, and Huangpu Hong Kong Association to promote collaboration on elderly services, community services, and other welfare sectors between Hong Kong and Shanghai. The delegation also visited the TWGHs Jockey Club Sunshine Complex for the Elderly, where they engaged in indepth discussions with the Board Members on elderly care services in both regions.



黃浦區委常委、統戰部部長陳穎女士(右七)及其代表團與本院主席曾慶業先生(左七)、總理麥德銓先生(左六)、行政總監蘇祐安先生(左五)，以及其他嘉賓合照留念。The delegation led by Ms. CHEN Ying (right 7), Member of the Standing Committee cum Head of Huangpu District United Front Work Department of Shanghai Municipal Committee of the CPC, Mr. TSENG Hing Yip, York (left 7), the Chairman, Mr. MAK Tak Chuen, Paul (left 6), Director, Mr. SU Yau On, Albert (left 5), Chief Executive of TWGHs, and other guests posed for a group photo.



在東華三院主席曾慶業先生(後排左二)、黃浦區委常委、統戰部部長陳穎女士(後排左一)、中聯辦社團聯絡部副部長胡啟明先生(後排右二)及九龍城民政事務專員蔣志豪太平紳士(後排右一)的見證下，本院副主席楊燕芝太平紳士(前排左二)、黃浦區民政局長孔翼菁女士(前排左一)及黃浦香港聯誼會主席羅寶瑜女士(前排右一)代表簽署合作共建協議。

Under the witness of Mr. TSENG Hing Yip, York (back row, left 2), Chairman of TWGHs, Ms. CHEN Ying (back row, left 1), Member of the Standing Committee cum Head of Huangpu District United Front Work Department of Shanghai Municipal Committee of the CPC, Mr. HU Qiming (back row, right 2), Deputy Director-General of Department of Liaison with Public Organizations, LOCPG, and Mr. CHANG Chi Ho, Ivanhoe, JP (back row, right 1), District Officer (Kowloon City), Ms. Jennifer YEUNG, JP (front row, left 2), Vice-Chairman, Ms. KONG Yijing (front row, left 1), Director-General of Huangpu District Civil Affairs Bureau, and Ms. Stephanie LO (front row, right 1), Chairman of Huangpu Hong Kong Association, signed a Cooperation Agreement.



華東師範大學到訪東華三院 Delegation of East China Normal University Visited TWGHs

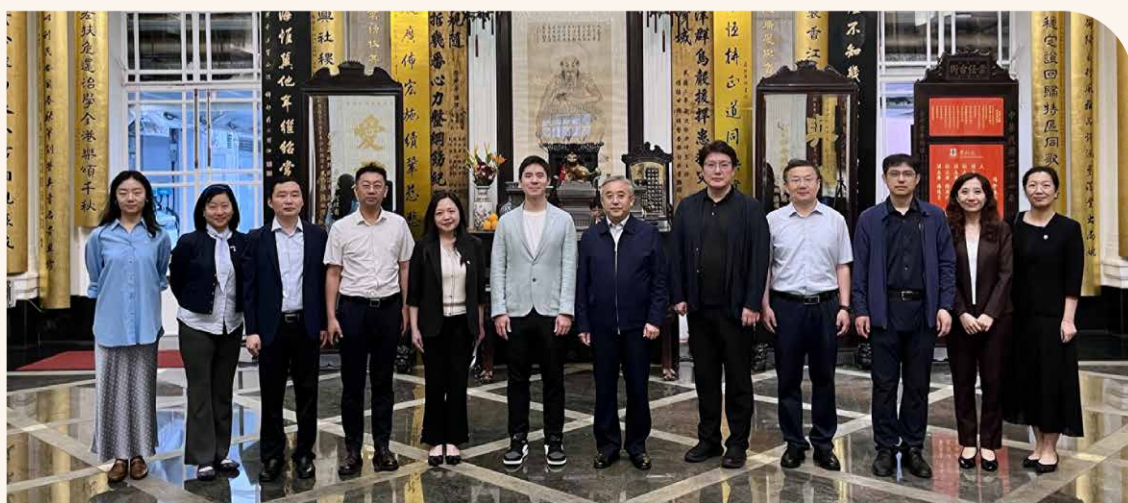
華東師範大學副校長吳健教授(右八)率團到訪東華三院，了解本院在AI創新教學和STEAM教育方面的成果，並與本院副主席李曠怡先生(左八)及總理麥德銓先生(右七)就未來合作方向進行交流。

Prof. WU Jian (right 8), Vice-President of East China Normal University, led a delegation on a visit to TWGHs to gain a better understanding of our achievements in AI-enhanced teaching and STEAM education. He also exchanged views on potential future cooperation with Mr. LEE Kwong Yee, Jason Joseph (left 8), Vice-Chairman, and Mr. MAK Tak Chuen, Paul (right 7), Director.

汕頭市委統戰部及工商聯代表團到訪東華三院 Delegation of the United Front Work Department of Shantou Municipal Committee of the CPC and Shantou Federation of Industry and Commerce Visited TWGHs

汕頭市委統戰部副部長、市工商聯黨組書記劉文華女士(右五)率領汕頭市工商聯代表團成員到訪東華三院，在本院顧問姚銓浩先生MH(右四)陪同下參觀東華醫院禮堂，並就雙方未來合作進行交流。

Ms. LIU Wenhua (right 5), Deputy Head of the United Front Work Department of Shantou Municipal Committee of the CPC cum Secretary of the Party Leadership Group of Shantou Federation of Industry and Commerce, led a delegation from the Shantou Federation of Industry and Commerce to visit TWGHs. Accompanied by Mr. CJ YAO, MH (right 4), Advisory Board Member, the delegation visited the Assembly Hall of Tung Wah Hospital, and engaged in discussions on prospective future cooperation.



山東中醫藥大學代表團到訪東華三院 Delegation of Shandong University of Traditional Chinese Medicine visited TWGHs

山東中醫藥大學黨委副書記金鋒先生率團到訪東華三院，參觀東華醫院禮堂及東華三院—香港大學中醫診所暨教研中心(中西區)，並了解本院在中醫醫療服務及人才培養的最新發展。

Mr. JIN Feng, Deputy Secretary of the Party Committee of the Shandong University of Traditional Chinese Medicine, led a delegation on a visit to TWGHs. They toured the Assembly Hall of Tung Wah Hospital, and Tung Wah Group of Hospitals – The University of Hong Kong Chinese Medicine Clinic cum Training and Research Centre (Central & Western District), to learn about the latest developments in Chinese medicine services and Chinese medicine practitioner training within the Group.

山東中醫藥大學黨委副書記金鋒先生(右六)及代表團與本院副主席伍怡先生(左六)及高級職員合照。Mr. JIN Feng (right 6), Deputy Secretary of the Party Committee of the Shandong University of Traditional Chinese Medicine, and the delegation took a group photo with Mr. Jonathan NG (left 6), Vice-Chairman, and senior staff of TWGHs.

廣華醫院啟動 國際醫院評審認證 Kwong Wah Hospital Launches Hospital Accreditation

廣華醫院積極提升醫療質素，展開《國際醫院評審認證標準(中國)》(CIHA)的籌備工作，並舉行首次輔導探訪，標誌著醫院在邁向國際認證的重要里程碑。東華三院主席暨廣華醫院醫院管治委員會主席曾慶業先生(第一排右十二)、醫院管理局九龍中醫醫院聯網總監張復熾醫生(第一排右十)、廣華醫院行政總監鄧錦成醫生(第一排右九)、本院行政總監蘇祐安先生(第一排右十一)，與深圳市衛健醫院評審評價研究中心的輔導專家團隊會面，並為前線團隊打氣，見證這一重要時刻。



Kwong Wah Hospital is actively committed to enhancing the quality of healthcare services. The hospital has commenced preparations for the "Hospital Accreditation Standard (China)" (CIHA) and held its first consultancy visit, marking a significant milestone towards international accreditation. Mr. TSENG Hing Yip, York (first row, right 12), Chairman of TWGHs cum Chairman of the Hospital Governing Committee of Kwong Wah Hospital, Dr. Eric CHEUNG (first row, right 10), Cluster Chief Executive of the Kowloon Central Cluster of Hospital Authority, Dr. TANG Kam Shing (first row, right 9), Hospital Chief Executive of Kwong Wah Hospital, and Mr. SU Yau On, Albert (first row, right 11), Chief Executive of TWGHs, visited the hospital to meet with the expert consultancy team from the Shenzhen Hospital Accreditation Research Center, support the frontline team and commemorate this important occasion.

慶祝呂祖先師寶誕慈善盆菜宴 Charity "Poon Choi" Feast in Celebration of Master Lui Cho's Birthday

東華三院與信善紫閣玄觀及信善恩惠慈善基金(「信善」)再度攜手合作，於香港專業教育學院(沙田)舉行慈善盆菜宴。是次活動筵開54席，邀請約400多位來自本院轄下13間長者中心、綜合服務中心、社區飯堂，以及東華三院邱金元中學與東華三院馮鳳凰亭中學參加。參加者除可品嚐美味的盆菜外，還欣賞到精彩歌唱表演。

The Charity "Poon Choi" Feast was once again co-hosted by Shun Shin Chee Kit Yin Koon, Shun Shin Kindness Foundation ("Shun Shin"), and TWGHs at the Hong Kong Institute of Vocational Education (Sha Tin) ("IVE (Sha Tin)"). The event featured 54 tables and welcomed approximately 400 service users from 13 TWGHs elderly centres, integrated service centres, community kitchens, TWGHs Yow Kam Yuen College, and TWGHs Mrs. Fung Wong Fung Ting College. In addition to enjoying the delicious "Poon Choi", participants were entertained by wonderful singing performances.



本院主席曾慶業先生(前排中)、信善主席陳觀威先生(前排左四)、香港專業教育學院(沙田)院長何潔宜女士(前排右四)、沙田民政事務處聯絡主任主管何慧芬女士(前排左三)、沙田區區議員林小文女士(前排右三)及本院董事局成員與一眾嘉賓於盆菜宴合照。

Mr. TSENG Hing Yip, York (front row, center), the Chairman, Mr. CHAN Koon Wai (front row, left 4), the Chairman of Shun Shin, Ms. HO Kit Yee, Hidi (front row, right 4), Principal of IVE (Sha Tin), Ms. HO Wai Fan, Celia (front row, left 3), Liaison Officer in-charge of Home Affairs Department (Sha Tin District Office), Ms. LAM Siu Man (front row, right 3), Member of Sha Tin District Council, Board Members and other guests, took a group photo at the "Poon Choi" Feast.



本院主席曾慶業先生(後排中)、信善主席陳觀威先生(後排左三)、香港專業教育學院(沙田)院長何潔宜女士(後排右三)及一眾嘉賓向長者派發「敬老利是」。
Mr. TSENG Hing Yip, York (back row, center), the Chairman, Mr. CHAN Koon Wai (back row, left 3), the Chairman of Shun Shin, Ms. HO Kit Yee, Hidi (back row, right 3), Principal of IVE (Sha Tin) and guests, presented "Lai See" to the elderly participants.



本院主席曾慶業先生(右)代表東華三院接受由信善主席陳觀威先生(左)致送的善款支票。
Mr. TSENG Hing Yip, York (right), the Chairman, received on behalf of TWGHs a donation cheque from Mr. CHAN Koon Wai (left), the Chairman of Shun Shin.



蘇州九龍醫院及崑山中醫醫院代表團與本院總理孫曦先生(左八)及高級職員合照。
Group photo of the delegation of Suzhou Kowloon Hospital and The Traditional Chinese Medicine Hospital of Kunshan and Mr. Eric SUN (left 8), Director, and senior staff of TWGHs.

蘇州九龍醫院及崑山中醫醫院代表團 到訪東華三院屬下服務單位 Suzhou Kowloon Hospital and The Traditional Chinese Medicine Hospital of Kunshan visited TWGHs' Service Unit

蘇州九龍醫院及崑山中醫醫院代表團到訪東華三院李恩李鋈麟父子中央煎藥中心及廣華醫院，了解東華三院中醫及中藥服務歷史與最新發展，並就兩地中醫及中藥服務進行深入交流。

A delegation from Suzhou Kowloon Hospital and The Traditional Chinese Medicine Hospital of Kunshan visited TWGHs Lee Yen & Lee Yuk Lun, JP, Father & Son Centralized Decoction Centre and Kwong Wah Hospital and learnt about the history and latest development of the Traditional Chinese Medicine services of TWGHs. Both sides also exchanged views and insights on the development of Traditional Chinese Medicine services between Hong Kong and the Chinese mainland.

服務焦點
SERVICE FOCUS
8.5

東華三院曾憲備小學
5周年校慶典禮 — 童心創未來
5th Anniversary Celebration Ceremony of
TWGHs Tseng Hin Pei Primary School —
A Childlike Heart Creates the Future

該校創校五年來，致力推動正向教育，為學生提供愉快而充滿活力的學習環境。校慶典禮邀得教育局首席助理秘書長(質素保證)葉秀媚女士(右十)、東華三院主席暨名譽校監曾慶業先生(左九)、董事局成員及嘉賓一同主禮，祝願校務蒸蒸日上。啟動禮後，一眾嘉賓更一同參與植樹儀式，寓意學校茁壯成長，作育英才。

Since its founding 5 years ago, the School has been committed to promoting positive education and providing a joyful and vibrant learning environment. The Celebration Ceremony was officiated by Ms. YIP Sau Mei, Joyce (right 10), Principal Assistant Secretary (Quality Assurance) of the Education Bureau, Mr. TSENG Hing Yip, York (left 9), the Chairman cum Honorary School Supervisor, Board Members and other guests, extending their best wishes for the school's continued success. Following the Kick-off Ceremony, the guests also took part in a Tree-planting Ceremony, symbolising the school's steady growth and its commitment to nurturing future talents.



嘉賓們於典禮後參觀新建成的Esport Space及試用最新設備。
After the Ceremony, the guests toured the newly built Esport Space and tried out the latest equipment.

服務焦點
SERVICE FOCUS
11.5

東華三院鶴山學校二十周年校慶典禮
20th Anniversary Celebration Ceremony of
TWGHs Hok Shan School

該校自成立以來秉承「愉快校園」、「科探自學」和「追求卓越」精神，讓學生得以發揮潛能。校慶典禮上，主禮嘉賓教育局總學校發展主任(中西及南區)馬雪兒女士(前排左二)、東華三院主席暨名譽校監曾慶業先生(前排左一)、香港鶴山同鄉會理事長麥炳球先生(前排右二)、董事局成員及嘉賓一同主持校慶揭幕儀式，共同見證創校20周年。

Since its establishment, the School has upheld the concept of "Happiness and Harmony", "STEAM and Self-Learning", and "Striving for Excellence", empowering students to unleash their full potential. Ms. MA Suet Yee, Lopaka (front row, left 2), Chief School Development Officer (Central, Western and Southern) of the Education Bureau, Mr. TSENG Hing Yip, York (front row, left 1) the Chairman cum Honorary School Supervisor, Mr. MAK B. K. (front row, right 2), Chairman of the Hong Kong Hok Shan Association Limited, Board Members and guests officiated at the Kick-off Ceremony to witness the 20th Anniversary of the School's founding.

服務焦點
SERVICE FOCUS
22.5

東華三院王余家潔紀念學校三十周年校慶典禮
30th Anniversary Celebration Ceremony of
TWGHs Wong Yee Jar Jat Memorial Primary School

該校創校30年來，始終致力培育學生成為新世代優秀人才，鼓勵學生盡展所長、回饋社會。本院主席暨名譽校監曾慶業先生(左二)在副主席李曠怡先生(右二)的陪同下，向教育局首席助理秘書長(學校管治與效率)梁柏偉先生(左三)致送紀念品，感謝其蒞臨擔任主禮嘉賓。嘉賓們亦於典禮上為該校的創科發展中心及梁美琼科學實驗室主持啟動儀式。

Over the past 30 years since its establishment, the School has remained committed to nurturing students into outstanding talents of the new generation, inspiring them to realise their full potential and contribute to society. Accompanied by Mr. LEE Kwong Yee, Jason Joseph (right 2), Vice-Chairman of TWGHs, Mr. TSENG Hing Yip, York (left 2), the Chairman cum Honorary School Supervisor, presented a souvenir to Mr. LEUNG Pak Wai, Ashley (left 3), Principal Assistant Secretary (School Governance and Efficiency), Education Bureau, in appreciation of his presence as the officiating guest. At the ceremony, the guests also officiated the launch of the School's Innovation and Technology Development Centre and the Leung Mei King Science Laboratory.



教育局總學校發展主任(深水埗)李兆熙先生(後排左五)、學校捐辦人暨丁亥年總理譚錦球博士GBS, SBS太平紳士伉儷(後排右六及右五)及其家族成員、本院主席暨校監曾慶業先生(後排左六)、一眾顧問局成員及董事局成員舉行舞龍舞獅點睛儀式。

Mr. LEE Siu Hei, Victor (back row, left 5), Chief School Development Officer (Sham Shui Po), Education Bureau, the school donor Dr. TAM Kam Kau, GBS, SBS, JP (back row, right 6), Director 2007/2008, Mrs. TAM (back row, right 5), and his family member, Mr. TSENG Hing Yip, York (back row, left 6), the Chairman cum School Supervisor, Advisory Board Members, and Board Members, participated in the Eye-dotting Ceremony.

感謝學校捐辦人暨丁亥年總理譚錦球博士GBS, SBS太平紳士伉儷(右四及右三)及其家族成員捐贈港幣20萬元，本院主席暨校監曾慶業先生(左二)及副主席李曠怡先生(左一)代表接受。

Our heartfelt gratitude goes to the school donor Dr. TAM Kam Kau, GBS, SBS, JP (right 4), and his family member, for their donation of HK\$200,000. The cheque was received by Mr. TSENG Hing Yip, York (left 2), the Chairman cum School Supervisor and Mr. LEE Kwong Yee, Jason Joseph (left 1), Vice-Chairman.

服務焦點
SERVICE FOCUS
15.5

東華三院譚錦球伉儷幼稚園
五周年校慶典禮
5th Anniversary Ceremony of
TWGHs Mr. & Mrs. Tam Kam Kau
Kindergarten

該校創校五年，致力透過中英文繪本教學，結合自由遊戲和藝術教育，提升小朋友探索及解難能力，培養幼兒探索、解難能力，並持續提供優質教育。

Founded five years ago, the Kindergarten is committed to reinforcing children's sense of curiosity and enhancing their problem-solving skills through bilingual picture book teaching, combined with free play and arts education, while continuously providing high-quality early childhood education.

服務焦點
SERVICE FOCUS
7.5

醫院管理局香港島醫院聯網（港島西）暨瑪麗醫院及贊育醫院員工嘉許頒獎典禮 2026

Hong Kong Island Cluster (West) of Hospital Authority and Queen Mary Hospital / Tsan Yuk Hospital Staff Recognition Award Presentation Ceremony 2026

活動旨在表彰於臨床服務及科研方面卓越的員工及團隊，本院屬下醫院共有四名員工及兩個醫療團隊獲獎，充分肯定本院員工對香港醫療事業的貢獻。

The Ceremony aims to recognise outstanding staff and teams in clinical services and research. This year, a total of 4 staff and 2 medical teams from TWGHs hospitals were awarded, in recognition of their significant contributions to Hong Kong's healthcare sector.

優秀青年獎 Young Achievers Award	東華三院馮堯敬醫院內科副顧問醫生任家強醫生 Dr. YAM Ka Keung, Associate Consultant (Medicine), TWGHs FYKH
	東華醫院外科副顧問醫生張玉君醫生 Dr. CHANG Yuk Kwan, Associate Consultant (Surgery), TWH
	東華醫院藥劑部藥劑師盧子鍵先生 Mr. LO Tsz Kin, Pharmacist (Pharmacy), TWH
傑出病人服務獎 Outstanding Award in Patient Service	東華醫院外科資深護師陳志泉先生 Mr. CHAN Chi Chuen, Advanced Practice Nurse (Surgery), TWH

傑出創意獎 Outstanding Award in Creativity	東華醫院藥劑部藥劑師盧子鍵先生 Mr. LO Tsz Kin, Pharmacist (Pharmacy), TWH
傑出科研獎 Outstanding Award in Research	東華醫院外科副顧問醫生張玉君醫生 Dr. CHANG Yuk Kwan, Associate Consultant (Surgery), TWH
傑出運作支援獎 Outstanding Award in Operation Support	東華醫院「胃造口醫護團隊」 Percutaneous Endoscopic Gastrostomy Team, TWH
	東華三院馮堯敬醫院參與之「沙灣三院言語治療部」 Integrated Service of Speech Therapy, TWGHs FYKH participated



東華三院副主席伍怡先生（第二排左三）、醫院管理局香港島醫院聯網總監李德麗醫生（第一排左五）、東華醫院醫院行政總監曾巧峰醫生（第二排右三）及東華三院馮堯敬醫院醫院行政總監陳金海醫生（第一排左四）與獲獎的同事合照留念。
Mr. Jonathan NG (second row, left 3), Vice-Chairman of TWGHs, Dr. Theresa LI (first row, left 5), Cluster Chief Executive of Hong Kong Island Cluster of Hospital Authority, Dr. Flora TSANG (second row, right 3), Hospital Chief Executive of Tung Wah Hospital, and Dr. CHAN Kam Hoi (first row, left 4), Hospital Chief Executive of TWGHs Fung Yiu King Hospital, took a group photo with awardees.

服務焦點
SERVICE FOCUS
2.5

「心繫家國」小學聯校武術比賽2026暨小學聯校足球同樂日頒獎典禮

“Love Our Home, Treasure Our Country” Joint Primary Schools Wushu Competition 2026 cum Prize-giving Ceremony of Joint Primary Schools Soccer Fun Day



是次武術比賽旨在讓學生們展現其武術訓練成果及堅毅的體育精神，並加深對中華文化的認識與體會。典禮上，本院副主席兼學務委員會主任委員李曠怡先生亦為早前舉行的「小學聯校足球同樂日」獲獎學生頒發獎項，勉勵同學積極投入運動，培養健康生活態度。

The Wushu Competition aims to provide students with a platform to showcase their training achievements and demonstrate perseverance and sportsmanship, and also foster a deeper understanding and appreciation of Chinese culture. At the Ceremony, Mr. LEE Kwong Yee, Jason Joseph, Vice-Chairman cum Chairman of Education Committee, presented awards to students who excelled in the “Joint Primary Schools Soccer Fun Day” held earlier, encouraging active participation in sports and promoting a healthy lifestyle.

本院副主席兼學務委員會主任委員李曠怡先生（左五）擔任頒獎嘉賓，為武術比賽的獲獎學生頒獎。
Mr. LEE Kwong Yee, Jason Joseph (left 5), Vice-Chairman cum Chairman of Education Committee presented the awards to the winners of the Wushu competition.

活動消息
LATEST NEWS
13.5

感謝日 2026/2027

Thankful Day 2026/2027

今年「感謝日」，人力資源科安排送上由本院主席曾慶業先生為同事準備的時令水果，藉此感謝各位同事的努力和貢獻。

The Human Resources Division arranged seasonal fruits from Mr. TSENG Hing Yip, York, the Chairman, for staff members on the “Thankful Day”, as a token of gratitude for their dedication and contributions.



本院主席曾慶業先生（左二）聯同副主席暨人力資源委員會主任委員伍怡先生（右二）、總理暨人力資源委員會副主任委員梁文謙先生（左一）及行政總監蘇祐安先生（右一）一起為同事打氣。
Mr. TSENG Hing Yip, York (left 2), the Chairman, together with Mr. Jonathan NG (right 2), Vice-Chairman cum Chairman of the Human Resources Committee, Mr. LEUNG Man Him, Vincent (left 1), Director cum Vice-Chairman of the Human Resources Committee, and Mr. SU Yau On, Albert (right 1), Chief Executive of TWGHs, joined in to show their support and cheer on colleagues.



康樂及文化事務署博物館專家顧問鄭寶鴻先生（左）與本院檔案及歷史文化辦公室主管袁國是小姐（右）透過歷史照片與維港景色的交織，剖析東華三院在早期醫療及社會救濟的發展歷程。
Mr. CHENG Po Hung (left), Museum Expert Adviser of the Leisure and Cultural Services Department, and Miss June YUEN (right), Head of TWGHs Records and Heritage Office, portrayed the development of TWGHs in early medical care and social relief through historical photographs and Harbour views.



本院總理梁文謙先生（右一）及總理暨檔案歷史文化及公共服務委員會委員楊國樑先生（右三）抽空出席講座。
Mr. LEUNG Man Him, Vincent (right 1), Director and Mr. EDWARD YEUNG (right 3), Director cum Member of the Records Heritage and Traditional Services Committee, attended the talk.

活動消息
LATEST NEWS
16.5

「海風寄語：細說百年香港與東華」專題講座

“Sea Breeze Whispers: Recounting a Century of Hong Kong and Tung Wah” Thematic Talk

東華三院檔案及歷史文化辦公室邀得康樂及文化事務署博物館專家顧問鄭寶鴻先生，於天星小輪「午星號」上舉行講座，與參加者一起漫遊維港，重溫香江舊事。是次講座吸引約100人出席，現場反應熱烈。

TWGHs Records and Heritage Office invited Mr. CHENG Po Hung, Museum Expert Adviser of the Leisure and Cultural Services Department, to deliver a thematic talk aboard the “Meridian Star” of Star Ferry. During the voyage across the Victoria Harbour, Mr. CHENG relived the old stories of Hong Kong together with the participants. The thematic talk attracted nearly 100 participants and met with great acclaim.

活動消息
LATEST NEWS
28.5

東華三院研習課程：國家安全教育

TWGHs Training Programme: National Security Education

是次課程由國家安全教育中心多位導師主講，包括於線上分享的立法會議員李梓敬先生和前保安局局長黎棟國GBS, IDSM, 太平紳士；同時亦有現場主講的朱偉明先生MH(左三)及吳偉雄先生。課程吸引逾400位員工透過現場及線上參與，藉此加深對國家安全的認識與理解。

The Training Programme was facilitated by several instructors from the National Security Education Centre. Speakers included the Hon. LEE Tsz King, Dominic, LegCo Member and Mr. LAI Tung Kwok, GBS, IDSM, JP, the Former Secretary for Security, who participated online, as well as Mr. CHU Wai Ming, Stephen, MH (left 3) and Mr. NG Wai Hung, who delivered lectures in person. The Programme engaged over 400 employees through both in-person and online participation, enhancing their understanding of National Security.

